

ARTICLE IX.

Goods of every kind which may be exported either from Belgium by British vessels, or from Great Britain and the British Possessions by Belgian vessels, for whatever destination, shall not be liable to any other duties or formalities on departure than if they were exported in national vessels; and they shall enjoy, under either flag, all bounties and drawbacks, or other favours, which are or may be granted in each of the two countries to national vessels.

ARTICLE X.

During the period allowed by the laws of the two countries for the warehousing of goods, no other duties than those for custody and storage shall be levied upon articles imported from one of the two countries into the other, until they shall be removed for transit, re-exportation, or internal consumption.

In no case shall such articles pay higher duties, or be liable to other formalities than if they had been imported under the national flag, or from the most favoured country.

ARTICLE XI.

Goods of every kind coming from or going to either of the two countries shall reciprocally be exempted from all transit duty.

The prohibition in regard to gunpowder is however maintained; and the two High Contracting Parties reserve to themselves to subject the transit of arms of war to special authorizations.

The treatment of the most favoured nation is reciprocally guaranteed to each of the two countries in all that concerns transit and warehousing.

ARTICLE XII.

With regard to the coasting trade, it is agreed between the High Contracting Parties that the subjects and vessels of each of them shall, in the dominions and possessions of the other, enjoy the same privileges, and be treated in all respects on the same footing, as national subjects and vessels.

With regard to the coasting trade in the Colonies, the stipulations of the present Article shall be applicable only to the coasting trade of such of the Colonies of Her Britannic Majesty as have applied, or shall hereafter apply, in conformity with the Acts of Parliament which govern this matter, that their coasting trade may be open to foreign vessels.

ARTICLE XIII.

The regulations established for goods imported from France into Belgium by Articles XVIII to XXVI inclusive of the Treaty of Commerce concluded between the two countries on the 1st of May 1861, shall equally apply in Belgium to the same goods imported from Great Britain and its Possessions.

With regard to pure or mixed tissues, taxed *ad valorem*, the valuation of which in the ports may appear to the Belgian Government to present difficulties, the Belgian Government reserves to itself the power to designate the Custom-house of Brussels exclusively for the admission of such goods.

ARTICLE IX.

Les marchandises de toute nature qui seront exportées de Belgique par navires Britanniques, ou de la Grande Bretagne et de ses Possessions par navires Belges, pour quelque destination que ce soit, ne seront pas assujetties à d'autres droits ni formalités de sortie que si elles étaient exportées par navires nationaux; et elles jouiront, sous l'un et l'autre pavillon, de toutes primes ou restitutions de droits, ou autres faveurs, qui sont ou seront accordées, dans chacun des deux pays, à la navigation nationale.

ARTICLE X.

Pendant le temps fixé par les lois des deux pays respectivement pour l'entreposage des marchandises, il ne sera perçu aucuns droits autres que ceux de garde et d'emmagasinage sur les objets importés de l'un des deux pays dans l'autre, en attendant leur transit, leur ré-exportation, ou leur mise en consommation.

Ces objets, en aucun cas, ne paieront de plus forts droits, et ne seront assujetties à d'autres formalités, qui s'ils avaient été importés sous pavillon national, ou provenaient du pays le plus favorisé.

ARTICLE XI.

Les marchandises de toute nature venant de l'un des deux Etats, ou y allant, seront réciproquement exemptes, dans l'autre Etat, de tout droit de transit.

Toutefois, la prohibition est maintenue pour la poudre à tirer; et les deux Hautes Parties Contractantes se réservent de soumettre à des autorisations spéciales le transit des armes de guerre.

Le traitement de la nation la plus favorisée est réciproquement garanti à chacun des deux pays pour tout ce qui concerne le transit et l'entreposage.

ARTICLE XII.

En ce qui concerne le cabotage, il est convenu entre les Hautes Parties Contractantes que les sujets et les navires de chacune d'elles jouiront, dans les Etats et possessions de l'autre, des mêmes privilèges, et seront traités à tous égards sur le même pied, que les sujets et les navires nationaux.

En ce qui concerne le cabotage dans les Colonies, les stipulations du présent Article ne seront applicables qu'au cabotage de celles d'entre les Colonies de Sa Majesté Britannique qui ont demandé ou qui demanderont ultérieurement, conformément aux Actes du Parlement qui régissent cette matière, que leur cabotage soit ouvert aux navires étrangers.

ARTICLE XIII.

Les règles consacrées pour les marchandises importées de France en Belgique, par les Articles XVIII à XXVI inclus, du Traité de Commerce conclu entre ces deux Etats le 1er Mai 1861, s'appliqueront également en Belgique aux mêmes marchandises importées de la Grande Bretagne et de ses Possessions.

A l'égard des tissus purs ou mélangés, taxés à la valeur, dont l'estimation dans les ports lui paraîtrait présenter des difficultés, le Gouvernement Belge se réserve la faculté de désigner exclusivement la Douane de Bruxelles pour l'admission de ces marchandises.